Europski parlament
2014-2019

Odbor za ribarstvo

2017/0043(COD)

26.10.2017

***I
NACRT IZVJEŠĆA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju višegodišnjeg plana za male pelagijske stokove u Jadranskom moru i za ribarstvo koje iskorištava te stokove
(COM(2017)0097 – C8-0095/2017 – 2017/0043(COD))

Odbor za ribarstvo

Izvjestiteljica: Ruža Tomašić

Oznake postupaka

*	Postupak savjetovanja
***	Postupak suglasnosti
***I	Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
***II	Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
***III	Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrta akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u obama stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ▌ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.
Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽENJE 36

HR

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju višegodišnjeg plana za male pelagijske stokove u Jadranskom moru i za ribarstvo koje iskorištava te stokove (COM(2017)0097 – C8-0095/2017 – 2017/0043(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

– uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2017)0097),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 43. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C8-0095/2017),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

– uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 31. svibnja 2017.([1]),

– uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,

– uzimajući u obzir izvješće Odbora za ribarstvo i mišljenje Odbora za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane (A8-0000/2017),

1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;

2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;

3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Amandman 1

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Uredbom (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća[41] utvrđuju se pravila ZRP-a u skladu s međunarodnim obvezama Unije. Ciljevi su ZRP-a, među ostalim, osigurati da aktivnosti ribolova i	(2) Uredbom (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća[41] utvrđuju se pravila ZRP-a u skladu s međunarodnim obvezama Unije. Ciljevi su ZRP-a, među ostalim, osigurati da aktivnosti ribolova i

[1] Još nije objavljeno u Službenom listu.

akvakulture budu dugoročno ekološki održive, da se na upravljanje ribarstvom primjenjuje načelo predostrožnog pristupa te da se provodi pristup upravljanja ribarstvom temeljen na ekosustavu.	akvakulture budu dugoročno ekološki**,** ***ekonomski i društveno*** održive, da se na upravljanje ribarstvom primjenjuje načelo predostrožnog pristupa te da se provodi pristup upravljanja ribarstvom temeljen na ekosustavu.
[41] Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.)	[41] Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.)

Or. en

Amandman 2

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(2.a) U skladu s Uredbom (EU) br. 1380/2013 upravljanje ribarstvom na temelju najboljeg raspoloživog znanstvenog savjeta zahtijeva usklađene, pouzdane i točne podatke.

Or. en

Amandman 3

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(3.a) Jadransko more važno je potpodručje u Sredozemlju, koje čini oko jedne trećine vrijednosti ukupnog iskrcaja.

Or. en

Amandman 4

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Trenutačne mjere upravljanja za male pelagijske vrste u Jadranskom moru odnose se na pristup vodama, nadzor ribolovnog napora i tehničke mjere kojima se uređuje upotreba alata. ***U znanstvenim mišljenjima navedeno je da je nadzor ulova najprikladniji način prilagodbe ribolovne smrtnosti te da bi on mogao biti učinkovitiji alat za upravljanje malim pelagijskim vrstama.***[43]	(5) Trenutačne mjere upravljanja za male pelagijske vrste u Jadranskom moru odnose se na pristup vodama, nadzor ribolovnog napora i tehničke mjere kojima se uređuje upotreba alata.

[43] Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo (STECF), Assessment of Mediterranean Sea stocks - part 2 (Procjena stokova u Sredozemnom moru – dio 2.) (STECF-11-14)

Or. en

Obrazloženje

Uzimajući u obzir posljednje izvješće STEFC-a (STEFC 16-14) u kojem je zaključeno, nakon analize pozitivnih i negativnih učinaka različitih načela upravljanja, da se najbolji rezultati ostvaruju kombiniranjem različitih mjera upravljanja (ulov, napor, ograničenja kapaciteta) i da individualni pristup za svaku mjeru za sobom povlači negativne učinke, predlaže se brisanje te izjave.

Amandman 5

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Kako bi se postigli ciljevi ZRP-a, potrebno je donijeti određene mjere	(6) Kako bi se postigli ciljevi ZRP-a, potrebno je donijeti određene mjere

očuvanja, prema potrebi i u bilo kojoj kombinaciji, kao što su višegodišnji planovi***,*** tehničke mjere ***te utvrđivanje i raspoređivanje ribolovnih mogućnosti***.	očuvanja, prema potrebi i u bilo kojoj kombinaciji, kao što su višegodišnji planovi ***i*** tehničke mjere.

Or. en

Amandman 6

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Cilj višegodišnjeg plana trebao bi biti doprinos postizanju ciljeva ZRP-a***, a posebno postizanju i održavanju NOP-a za predmetne stokove, postizanju održivosti sektora ribarstva te osiguravanju učinkovitog okvira za upravljanje***.	(8) Cilj višegodišnjeg plana trebao bi biti doprinos postizanju ciljeva ZRP-a.

Or. en

Amandman 7

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013 zahtijeva se da se ribolovne mogućnosti utvrđuju u skladu s ciljevima navedenima u višegodišnjim planovima.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 8

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) ***Ciljnu stopu ribolovne smrtnosti (F) koja odgovara cilju postizanja i održavanja NOP-a prikladno*** je utvrditi ***kao raspone vrijednosti koji su u skladu s postizanjem najvećeg održivog prinosa (FNOP)***. ***Ti rasponi utemeljeni na znanstvenom mišljenju potrebni su kako*** bi se ***omogućila fleksibilnost pri uzimanju u obzir razvoja događaja u izradi znanstvenog mišljenja, kako bi se doprinijelo provedbi obveze iskrcavanja i kako bi se u obzir uzele karakteristike mješovitog ribolova. Raspone*** vrijednosti ***FNOP izračunao je Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo (STECF) te su izračunani tako da omogućuju dugoročno smanjenje prinosa za najviše 5 % u usporedbi s NOP-om[45]. Osim toga, gornja je granica raspona ograničena, tako da mogućnost pada stoka ispod vrijednosti Blim iznosi najviše 5 %***.	(12) ***Prikladno*** je utvrditi ***referentne točke biomase SSBpa i SSBlim koje odgovaraju postizanju i održavanju NOP-a***. ***Te*** bi se vrijednosti ***trebale temeljiti na ažuriranom znanstvenom mišljenju***.
[45] Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo (STECF) – Small pelagic stocks in the Adriatic Sea. (Mali pelagijski stokovi u Jadranskom moru. Procjena stokova u Sredozemnom moru – dio 2.) (STECF-15-14)	

Or. en

Obrazloženje

Uporaba vrijednosti biomase prikladnija je i točnija za upravljanje malim pelagijskim vrstama koje više ovise o ekološkim uvjetima nego o iskorištavaju, barem do poboljšanja znanstvene ocjene.

Amandman 9

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) Radi utvrđivanja ***ribolovnih mogućnosti trebao bi postojati prag*** za ***raspon vrijednosti FNOP pri normalnoj upotrebi i, uz uvjet da se smatra da je predmetni stok u dobrom stanju, viša granica za određene slučajeve***. ***Ribolovne mogućnosti*** trebalo bi se moći utvrditi ***do više granice*** samo ako je na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza to potrebno za postizanje ciljeva iz ove Uredbe u mješovitom ribolovu ili ako je to nužno kako bi se izbjegla šteta za stokove zbog dinamike stoka unutar vrste ili među vrstama odnosno ***kako bi se ograničile promjene ribolovnih mogućnosti koje se ponavljaju iz godine u godinu***.	(13) Radi ***postizanja ciljeva višegodišnjeg plana, ciljna vrijednost*** za ***svaku vrstu trebala bi biti SSBpa***. Trebalo bi moći utvrditi ***višu granicu*** samo ako je na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza to potrebno za postizanje ciljeva iz ove Uredbe u mješovitom ribolovu ili ako je to nužno kako bi se izbjegla šteta za stokove zbog dinamike stoka unutar vrste ili među vrstama odnosno ***ako je razina jednog od stokova malih pelagijskih vrsta ispod vrijednosti SSBlim***.

Or. en

Obrazloženje

Uporaba vrijednosti biomase prikladnija je i točnija za upravljanje malim pelagijskim vrstama koje više ovise o ekološkim uvjetima nego o iskorištavaju, barem do poboljšanja znanstvene ocjene.

Amandman 10

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Za stokove za koje su ***oni dostupni*** te radi primjene zaštitnih mjera potrebno je utvrditi referentne točke očuvanja izražene kao ***NOP Btrigger*** i ***Blim*** za ***stokove inćuna i srdela***. Ako stokovi padnu ispod vrijednosti ***NOP Btrigger***, ***ribolovnu smrtnost trebalo*** bi ***smanjiti ispod vrijednosti FNOP***.	(15) Za stokove za koje su ***one dostupne*** te radi primjene zaštitnih mjera potrebno je utvrditi referentne točke očuvanja izražene kao ***SSBlim*** i ***SSBpa*** za ***male pelagijske vrste***. Ako stokovi padnu ispod vrijednosti ***SSBlim***, ***potrebno je donijeti odgovarajuće korektivne mjere kako*** bi ***se doprinijelo brzom povratku predmetnog stoka na razinu iznad SSBpa***.

Or. en

Obrazloženje

Uporaba vrijednosti biomase prikladnija je i točnija za upravljanje malim pelagijskim vrstama koje više ovise o ekološkim uvjetima nego o iskorištavaju, barem do poboljšanja znanstvene ocjene.

Amandman 11

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Trebalo bi provesti dodatne zaštitne mjere ako veličina stoka padne ispod referentne točke Blim. Zaštitne mjere trebale bi obuhvaćati smanjenje ribolovnih mogućnosti i konkretne mjere očuvanja kad se u znanstvenom mišljenju navede da je stok ugrožen. Te bi mjere prema potrebi trebalo dopuniti drugim mjerama, kao što su Komisijine mjere u skladu s člankom 12. Uredbe (EU) br. 1380/2013 ili mjere država članica u skladu s člankom 13. Uredbe (EU) br. 1380/2013.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 12

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Na stokove za koje nisu dostupne referentne točke trebalo bi primjenjivati načelo predostrožnog pristupa. ***U posebnom slučaju stokova ulovljenih kao usputni ulov, u nedostatku znanstvenog mišljenja o razinama minimalne biomase u mrijestu u takvim stokovima, trebalo bi donijeti posebne mjere očuvanja kada se u znanstvenom mišljenju navodi da su potrebne korektivne mjere.***	(17) Na stokove za koje nisu dostupne referentne točke trebalo bi primjenjivati načelo predostrožnog pristupa.

Or. en

Amandman 13

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(18.a) Neovisni stručnjaci i STEFC primili su i pregledali zajedničku preporuku država članica na Jadranu i studiju o tehničkim svojstvima okružujućih mreža plivarica i njihovu učinku na životne zajednice morskog dna. Stoga je prikladno odstupiti od drugog podstavka članka 13. stavka 3. i točke 2. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1967/2006.

Or. en

Amandman 14

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Imajući u vidu da plovila koja u Jadranskom moru love male pelagijske vrste obavljaju kratke izlaske u ribolov, primjenu prethodnih obavijesti kako se zahtijeva člankom 17. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 trebalo bi prilagoditi tako da se prethodne obavijesti dostavljaju najmanje sat ***i trideset minuta*** prije predviđenog vremena dolaska u luku. Ipak, uzimajući u obzir ograničeni učinak izlazaka u ribolov koji obuhvaćaju vrlo male količine ribe na predmetne stokove, prikladno je uspostaviti prag za takve prethodne obavijesti ako ta plovila drže na brodu najmanje 1 tonu ***inćuna ili srdele***.	(22) Imajući u vidu da plovila koja u Jadranskom moru love male pelagijske vrste obavljaju kratke izlaske u ribolov, primjenu prethodnih obavijesti kako se zahtijeva člankom 17. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 trebalo bi prilagoditi tako da se prethodne obavijesti dostavljaju najmanje ***jedan*** sat prije predviđenog vremena dolaska u luku. Ipak, uzimajući u obzir ograničeni učinak izlazaka u ribolov koji obuhvaćaju vrlo male količine ribe na predmetne stokove, prikladno je uspostaviti prag za takve prethodne obavijesti ako ta plovila drže na brodu najmanje 1 tonu malih ***pelagijskih vrsta***.

Or. en

Obrazloženje

Zbog određenog troška i činjenice da je ribolovno područje relativno blizu luke, potrebno je predvidjeti kraće razdoblje za prethodnu obavijest.

Amandman 15

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Trebalo bi utvrditi pragove za ulove ***inćuna i srdele*** iznad kojih ribarsko plovilo mora ribu iskrcati u određenoj luci ili na mjestu u blizini obale u skladu s člankom 43. Uredbe (EZ) br. 1224/2009. Osim toga, pri određivanju tih luka ili mjesta u blizini obale države članice trebale bi primijeniti kriterije iz članka 43. stavka 5. te Uredbe tako da se osigura učinkovita kontrola stokova.	(24) Trebalo bi utvrditi pragove za ulove ***malih pelagijskih vrsta*** iznad kojih ribarsko plovilo mora ribu iskrcati u određenoj luci ili na mjestu u blizini obale u skladu s člankom 43. Uredbe (EZ) br. 1224/2009. Osim toga, pri određivanju tih luka ili mjesta u blizini obale države članice trebale bi primijeniti kriterije iz članka 43. stavka 5. te Uredbe tako da se osigura učinkovita kontrola stokova.

Or. en

Obrazloženje

Predlaže se korištenje definicije „malih pelagijskih vrsta” iz plana upravljanja GFCM-a. Tom se definicijom podrazumijeva zajedničko upravljanje tim dvjema vrstama. Ove se dvije vrste love zajedno, a s obzirom na to da ribolov malih pelagijskih vrsta nije moguće usmjeriti isključivo na jednu vrstu, mjere upravljanja trebaju se primjenjivati na obje vrste zajedno. Nadalje, te se dvije vrste u prirodi izmjenjuju i uvelike ovise o ekološkim uvjetima. Zbog toga je potrebno zajednički kontrolirati iskorištavanje tih vrsta i upravljati njima, što je već prepoznato u trenutačnom okviru GFCM-a.

Amandman 16

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Kako bi se ova Uredba pravodobno i na razmjeran način prilagodila tehničkom i znanstvenom napretku te kako bi se osigurala fleksibilnost i omogućio razvoj određenih mjera, Komisiji bi trebalo	(25) Kako bi se ova Uredba pravodobno i na razmjeran način prilagodila tehničkom i znanstvenom napretku te kako bi se osigurala fleksibilnost i omogućio razvoj određenih mjera, Komisiji bi trebalo

delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u vezi s dopunom ove Uredbe u pogledu ***korektivnih mjera za očuvanje skuše i šaruna,*** provedbe obveze iskrcavanja i tehničkih mjera. Posebno je važno da Komisija tijekom pripremnog rada provodi odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na stručnoj razini, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.	delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u vezi s dopunom ove Uredbe u pogledu provedbe obveze iskrcavanja i tehničkih mjera. Posebno je važno da Komisija tijekom pripremnog rada provodi odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na stručnoj razini, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

Or. en

Obrazloženje

Odredbe višegodišnjeg plana primjenjuju se na srdelu i inćun s obzirom na to da postoji znatan nedostatak podataka i znanstvenih ocjena u pogledu drugih vrsta (skuše (Scomber spp.) i šaruna (Trachurus spp.)). Te je vrste potrebno obuhvatiti višegodišnjim planom zbog obveze iskrcavanja kako je navedeno u ključnom obrazloženju Europske komisije, ali je to potrebno jasno odvojiti od područja primjene višegodišnjeg plana.

Amandman 17

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) U skladu s člankom 10. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1380/2013, trebalo bi utvrditi odredbe za periodičnu ocjenu Komisije u pogledu primjerenosti i učinkovitosti primjene ove Uredbe. Takva bi ocjena trebala se provesti nakon periodične evaluacije plana koja se temelji	(26) U skladu s člankom 10. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1380/2013, trebalo bi utvrditi odredbe za periodičnu ocjenu Komisije u pogledu primjerenosti i učinkovitosti primjene ove Uredbe. Takva bi se ocjena trebala provesti nakon periodične evaluacije plana koja se zasniva

na znanstvenom mišljenju i temeljiti se na njoj. Plan bi trebalo ***ocjenjivati svakih*** pet godina. Tim se razdobljem omogućuje potpuna provedba obveze iskrcavanja te donošenje i provedba regionaliziranih mjera i ostvarivanje njihova učinka na stokove i ribolov. To je ujedno i najkraće razdoblje koje zahtijevaju znanstvena tijela.	na znanstvenom mišljenju i temeljiti se na njoj. Plan bi trebalo ***ocijeniti*** pet godina ***nakon stupanja na snagu ove Uredbe***. Tim se razdobljem omogućuje potpuna provedba obveze iskrcavanja te donošenje i provedba regionaliziranih mjera i ostvarivanje njihova učinka na stokove i ribolov. To je ujedno i najkraće razdoblje koje zahtijevaju znanstvena tijela.

Or. en

Obrazloženje

Postoji mnogo otvorenih pitanja u pogledu stanja stoka i pristupa upravljanju, predloženo je predvidjeti reviziju višegodišnjeg plana nakon razdoblja od pet godina. Nakon toga bi razdoblja znanost trebala moći dati jasne odgovore o mogućoj potrebi za promjenom u pristupu upravljanju.

Amandman 18

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Uredba se primjenjuje na stokove inćuna (Engraulis encrasicolus) i srdele (Sardina pilchardus) u Jadranskom moru (***„predmetni stokovi”***) i na ribarstvo u okviru kojeg se ***iskorištavaju*** ti stokovi. Primjenjuje se i na usputni ulov skuše (Scomber spp.) i šaruna (Trachurus spp.) u Jadranskom moru, ulovljenih pri ribolovu ***jednog predmetnog stoka ili njih obaju***.	2. Uredba se primjenjuje na stokove inćuna (Engraulis encrasicolus) i srdele (Sardina pilchardus) u Jadranskom moru (***„male pelagijske vrste”***) i na ribarstvo u okviru kojeg se ***love*** ti stokovi. ***U svrhu provedbe obveze iskrcavanja uspostavljene člankom 15. Uredbe (EU) br. 1380/2013,*** primjenjuje se i na usputni ulov skuše (Scomber spp.) i šaruna (Trachurus spp.) u Jadranskom moru, ulovljenih pri ribolovu ***malih pelagijskih vrsta***.

Or. en

Obrazloženje

Odredbe višegodišnjeg plana primjenjuju se na srdelu i inćun s obzirom na to da postoji znatan nedostatak podataka i znanstvenih procjena u pogledu drugih vrsta. Te je vrste potrebno obuhvatiti višegodišnjim planom zbog obveze iskrcavanja kako je navedeno u

ključnom obrazloženju Europske komisije, ali je to potrebno jasno odvojiti od područja primjene višegodišnjeg plana.

Amandman 19

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) „ciljani ulov” podrazumijeva najmanje 50 % ulova srdele ili inćuna žive mase;

Or. en

Obrazloženje

Definicija ciljanog ulova važna je za upravljanje kad je riječ o ribolovnim danima.

Amandman 20

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***„malih pelagijski stokovi”*** znači stokovi ***navedeni u članku 1. stavku 2. ove Uredbe*** i ***sve njihove kombinacije***;	(c) ***„male pelagijske vrste”*** znači stokovi ***srdela (Sardina pilchardus)*** i ***inćuna (Engraulis encrasicolus)***;

Or. en

Obrazloženje

Predlaže se korištenje definicije „malih pelagijskih vrsta” iz plana upravljanja GFCM-a. Tom se definicijom podrazumijeva zajedničko upravljanje tim dvjema vrstama. Ove se dvije vrste love zajedno, a s obzirom na to da ribolov malih pelagijskih vrsta nije moguće usmjeriti isključivo na jednu vrstu, mjere upravljanja trebaju se primjenjivati na obje vrste zajedno. Nadalje, te se dvije vrste u prirodi izmjenjuju i uvelike ovise o ekološkim uvjetima. Zbog toga je potrebno zajednički kontrolirati iskorištavanje tih vrsta i upravljati njima, što je već prepoznato u trenutačnom okviru GFCM-a.

Amandman 21

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) „raspon vrijednosti FNOP” znači raspon vrijednosti pri kojima sve razine ribolovne smrtnosti unutar znanstveno utvrđenih granica tog raspona, u slučajevima mješovitog ribolova i u skladu sa znanstvenim mišljenjem, dugoročno dovode do najvećeg održivog prinosa (NOP) u postojećim prosječnim ekološkim uvjetima bez znatnog utjecaja na proces reprodukcije dotičnih stokova;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 22

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) „ribolovni dan” znači bilo koje razdoblje od 24 uzastopna sata ili neki njegov dio u kojem je ribarsko plovilo uključeno u ribolovnu aktivnost poput traženja ribe, spuštanje, izvlačenje, postavljanje, povlačenje, izvlačenje ribolovnog alata, izvlačenje ulova na plovilo, zadržavanje na plovilu, obrada na plovilu ili premještanje i iskrcaj ribe i proizvoda ribarstva; .

Or. en

Amandman 23

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(db) „SSBlim” znači referentna točka za biomasu u mrijestu te je za sve vrijednosti ispod te točke potrebno poduzeti korektivne mjere upravljanja kako bi se stokovi obnovili do vrijednosti u okviru sigurnih bioloških referentnih točki;

Or. en

Obrazloženje

Uporaba vrijednosti biomase prikladnija je i točnija za upravljanje malim pelagijskim vrstama koje više ovise o ekološkim uvjetima nego o iskorištavaju, barem do poboljšanja znanstvene ocjene.

Amandman 24

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka dc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(dc) „SSBpa” znači predostrožna referentna točka za biomasu u mrijestu te je za sve vrijednosti ispod te točke potrebno poduzeti mjere upravljanja kako bi se stokovi obnovili do vrijednosti u okviru sigurnih bioloških referentnih točki;

Or. en

Obrazloženje

Uporaba vrijednosti biomase prikladnija je i točnija za upravljanje malim pelagijskim vrstama koje više ovise o ekološkim uvjetima nego o iskorištavaju, barem do poboljšanja znanstvene ocjene.

Amandman 25

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) „NOP Btrigger” znači najniža referentna točka za biomasu u mrijestu ispod koje treba poduzeti konkretne i prikladne mjere upravljanja kako bi se u okviru stopa iskorištavanja u kombinaciji s prirodnim promjenama stokovi obnovili iznad razina koje dugoročno mogu proizvesti NOP;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 26

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) „ribolovna mogućnost” znači količinski određeno zakonsko pravo na ribolov, izraženo u količini ulova i/ili ribolovnom naporu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 27

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Višegodišnjim planom pridonosi se postizanju ciljeva zajedničke ribarstvene politike navedenih u članku 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013***, a posebno primjenom načela predostrožnog pristupa za upravljanje ribarstvom, te se pokušava zajamčiti da se iskorištavanjem živih morskih bioloških resursa obnavlja populacija ulovljenih vrsta i održava iznad razina koje mogu proizvesti NOP***.	1. Višegodišnjim planom pridonosi se postizanju ciljeva zajedničke ribarstvene politike navedenih u članku 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

Or. en

Obrazloženje

Ciljevi su utvrđeni Uredbom (EU) br. 1380/2013 te ih ovdje nije potrebno ponavljati. Ciljevi iz ZRP-a jednako su važni te ostvarenje NOP-a ne smije biti važnije od drugih ciljeva kao što su socijalna stabilnost segmenta ribarstva o kojemu je riječ.

Amandman 28

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Višegodišnjim planom pruža se učinkovit, jednostavan i stabilan okvir za upravljanje iskorištavanjem malih pelagijskih ***stokova*** u Jadranskom moru.	2. Višegodišnjim planom pruža se učinkovit, jednostavan i stabilan okvir za upravljanje iskorištavanjem malih pelagijskih ***vrsta*** u Jadranskom moru.

Or. en

Amandman 29

Prijedlog uredbe
Članak 4. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ciljevi za ***inćun i srdelu***	Ciljevi za ***male pelagijske vrste***

Or. en

Obrazloženje

Ovom se definicijom podrazumijeva zajedničko upravljanje tim dvjema vrstama.

Amandman 30

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ciljne ***vrijednosti ribolovne smrtnosti*** za ***predmetne stokove*** postižu se što prije, ***progresivno i postupno do 2020.,*** a potom se održavaju ***unutar raspona*** određenih u Prilogu I. te u skladu s ciljevima iz članka 3. stavka 1.	1. Ciljne ***referentne točke*** za ***male pelagijske vrste*** postižu se što prije, a potom se održavaju ***iznad vrijednosti*** određenih u Prilogu I. te u skladu s ciljevima iz članka 3. stavka 1.

Or. en

Obrazloženje

Odredbe iz članka 4. ovime se usklađuju s prijedlogom referentnih točaka na temelju biomase.

Amandman 31

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Ribolovne mogućnosti*** u skladu su s ciljnim ***rasponima vrijednosti ribolovne smrtnosti*** određenima u stupcu A Priloga I. ovoj Uredbi.	2. ***Mjere upravljanja malim pelagijskim vrstama*** u skladu su s ciljnim ***referentnim točkama*** određenima u stupcu A Priloga I. ovoj Uredbi.

Or. en

Obrazloženje

Odredbe iz članka 4. ovime se usklađuju s prijedlogom referentnih točaka na temelju biomase. Predlaže se brisanje pojma „ribolovne mogućnosti” i njegova zamjena pojmom „mjere upravljanja”. Točnije, budući da „ribolovne mogućnosti” upućuju na sustav ukupnog dopuštenog ulova (TAC), predlaže se zamjena tog pojma pojmom „mjere upravljanja” koji više odgovara sustavu upravljanja ribolovnim naporom.

Amandman 32

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ne dovodeći u pitanje stavke 1. i 2., ***ribolovne mogućnosti*** mogu se ***utvrditi*** na ***razinama*** koje odgovaraju ***razinama ribolovne smrtnosti nižima*** od onih određenih u stupcu A Priloga I.	3. Ne dovodeći u pitanje stavke 1. i 2., ***mjere upravljanja*** mogu se ***usmjeriti*** na ***razine*** koje odgovaraju ***višim vrijednostima*** od onih određenih u stupcu A Priloga I***.***
	(a) ako je to na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza potrebno za ostvarenje ciljeva iz članka 3. u slučaju mješovitog ribolova,
	(b) ako je to na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza potrebno kako bi se izbjegla ozbiljna šteta za pojedini stok zbog dinamike unutar stoka ili među stokovima različitih vrsta; ili
	(c) ako je jedan od stokova malih pelagijskih vrsta ispod referentne točke iz stupca B Priloga I.

Or. en

Obrazloženje

Odredbe iz članka 4. ovime se usklađuju s prijedlogom referentnih točaka na temelju biomase. Točnije, budući da „ribolovne mogućnosti” upućuju na sustav ukupnog dopuštenog ulova (TAC), predlaže se zamjena tog pojma pojmom „mjere upravljanja” koji više odgovara sustavu upravljanja ribolovnim naporom.

Amandman 33

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Ne dovodeći u pitanje stavke 2. i 3., ribolovne mogućnosti za pojedini se stok mogu utvrditi u skladu s rasponima ribolovne smrtnosti iz stupca B Priloga I. uz uvjet da je predmetni stok iznad referentnih točaka za minimalnu biomasu u mrijestu iz stupca A Priloga II.:	***Briše se.***
(a) ako je to na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza potrebno za postizanje	

ciljeva iz članka 3. u slučaju mješovitog ribolova;

(b) ako je to na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza potrebno kako bi se spriječilo nanošenje ozbiljne štete stokovima prouzročene dinamikom stoka unutar vrste ili među vrstama ili

(c) kako bi se promjene ribolovnih mogućnosti između dvije uzastopne godine ograničile na najviše 20 %.

Or. en

Obrazloženje

Odredbe iz članka 4. ovime se usklađuju s prijedlogom referentnih točaka na temelju biomase. Točnije, budući da „ribolovne mogućnosti" upućuju na sustav ukupnog dopuštenog ulova (TAC), predlaže se zamjena tog pojma pojmom „mjere upravljanja" koji više odgovara sustavu upravljanja ribolovnim naporom.

Amandman 34

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Referentne točke očuvanja izražene kao ***minimalne i*** granične razine biomase stoka u mrijestu koje se primjenjuju kako bi se zaštitila puna reproduktivna sposobnost ***predmetnih stokova*** utvrđuju se u ***Prilogu II***.	1. Referentne točke očuvanja izražene kao granične razine biomase stoka u mrijestu koje se primjenjuju kako bi se zaštitila puna reproduktivna sposobnost ***malih pelagijskih vrsta*** utvrđuju se u ***stupcu B Priloga I***.

Or. en

Obrazloženje

Predložene promjene u skladu su s drugim prijedlozima koji se temelje na biomasi kao isključivoj i točnijoj vrijednosti.

Amandman 35

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Kada se u znanstvenom mišljenju navede da je biomasa stoka u mrijestu bilo ***kojeg*** od ***predmetnih stokova*** ispod referentne točke minimalne biomase stoka u mrijestu iz stupca ***A*** Priloga ***II***. ovoj Uredbi, donose se sve prikladne korektivne mjere kako bi se ***osigurao brz povratak predmetnog stoka*** na razine koje su iznad razina ***koje mogu proizvesti NOP***. Posebno, odstupajući od članka 4. stavka 2. i ***članka 4. stavka 4. ove Uredbe, ribolovne se mogućnosti za predmetne stokove utvrđuju na razini koja je*** u skladu s ***ribolovnom smrtnošću koja je smanjena ispod raspona iz stupca A Priloga I. ovoj Uredbi***, pri čemu se u obzir uzima smanjenje biomase tog stoka.	2. Kada se u znanstvenom mišljenju navede da je biomasa stoka u mrijestu bilo ***koje*** od ***malih pelagijskih vrsta*** ispod referentne točke minimalne biomase stoka u mrijestu iz stupca ***B*** Priloga ***I***. ovoj Uredbi, donose se sve prikladne korektivne mjere kako bi se ***doprinijelo brzom povratku malih pelagijskih vrsta*** na razine koje su iznad razina ***referentne točke iz stupca A Priloga I***. Posebno, odstupajući od članka 4. stavka 2. i u skladu s ***člankom 4. stavkom 3. ove Uredbe, mjere upravljanja usklađuju se***, pri čemu se u obzir uzima smanjenje biomase tog stoka.

Or. en

Obrazloženje

Predložene promjene u skladu su s drugim prijedlozima koji se temelje na biomasi kao isključivoj i točnijoj vrijednosti.

Amandman 36

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Kada se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je biomasa stoka u mrijestu ***bilo kojeg od predmetnih stokova*** ispod referentne točke granične biomase stoka u mrijestu (***Blim***) iz stupca B Priloga ***II***. ovoj Uredbi, provode se dodatne korektivne mjere kako bi se ***osigurao brz povratak predmetnog stoka*** na razine koje su iznad razine ***koja može proizvesti NOP***. Konkretno, te korektivne mjere mogu uključivati, odstupajući od članka 4. ***stavaka*** 2. ***i 4.***, obustavljanje	3. Kada se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je biomasa stoka u mrijestu ***obiju malih pelagijskih vrsta*** ispod referentne točke granične biomase stoka u mrijestu (***SSBlim***) iz stupca B Priloga ***I***. ovoj Uredbi, provode se dodatne korektivne mjere kako bi se ***doprinijelo brzom povratku obaju stokova*** na razine koje su iznad razine ***referentne točke iz stupca A Priloga I***. Konkretno, te korektivne mjere mogu uključivati, odstupajući od članka 4. ***stavka*** 2.,

ciljanog ribolova za predmetni stok i ***primjereno smanjenje ribolovnih mogućnosti***.	obustavljanje ciljanog ribolova za predmetni stok i ***druge primjerene mjere upravljanja***.

Or. en

Obrazloženje

Predložene promjene u skladu su s drugim prijedlozima koji se temelje na biomasi kao isključivoj i točnijoj vrijednosti.

Amandman 37

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kada se u znanstvenom mišljenju navede da su potrebne korektivne radnje za očuvanje malih pelagijskih ***stokova navedenih u članku 1. stavku 2. ove Uredbe ili, u slučaju inćuna i srdela***, kad se biomasa u mrijestu bilo kojeg od tih stokova za određenu godinu nalazi ispod referentnih točaka očuvanja iz stupca ***A*** Priloga I. ovoj Uredbi, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 16. ove Uredbe i člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013 u pogledu sljedećeg:	***1.*** Kada se u znanstvenom mišljenju navede da su potrebne korektivne radnje za očuvanje malih pelagijskih ***vrsta ili*** kad se biomasa u mrijestu bilo kojeg od tih stokova za određenu godinu nalazi ispod referentnih točaka očuvanja iz stupca ***B*** Priloga I. ovoj Uredbi, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 16. ove Uredbe i člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013 u pogledu sljedećeg:

Or. en

Obrazloženje

Predložene promjene u skladu su s drugim prijedlozima koji se temelje na biomasi kao isključivoj i točnijoj vrijednosti.

Amandman 38

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) karakteristika ribolovnih alata, osobito veličine oka mrežnog tega, konstrukcije ribolovnog alata, veličine alata ili upotrebe selektivnih uređaja kako bi se zajamčila ili poboljšala selektivnost;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Predlaže se brisanje tog skupa mjera jer one ne mogu dati brz rezultat. Kad jedan od dvaju predmetnih stokova padne ispod vrijednosti SSBlim i Europska komisija treba reagirati, potrebno je predvidjeti prikladnije mjere koje što prije mogu dovesti do pozitivnih trendova.

Amandman 39

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) upotrebe ribolovnih alata i dubine upotrebe alata, kako bi se zajamčila ili poboljšala selektivnost;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Predlaže se brisanje tog skupa mjera jer one ne mogu dati brz rezultat. Kad jedan od dvaju predmetnih stokova padne ispod vrijednosti SSBlim i Europska komisija treba reagirati, potrebno je predvidjeti prikladnije mjere koje što prije mogu dovesti do pozitivnih trendova.

Amandman 40

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) drugih karakteristika u vezi sa selektivnošću.	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Predlaže se brisanje tog skupa mjera jer one ne mogu dati brz rezultat. Kad jedan od dvaju predmetnih stokova padne ispod vrijednosti SSBlim i Europska komisija treba reagirati, potrebno je predvidjeti prikladnije mjere koje što prije mogu dovesti do pozitivnih trendova.

Amandman 41

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Ne dovodeći u pitanje stavak 1., kako bi se ostvarili ciljevi utvrđeni u članku 4., sljedeće se mjere primjenjuju u razdoblju od pet godina:
	(a) ograničenje ulova za male pelagijske vrste 2018. postavljeno je na razinu ulova iz 2014. Počevši od 2019., ograničenja ulova za male pelagijske vrste postupno se smanjuju za 5 % svake godine u odnosu na prethodnu godinu, sve do 2022.;
	(b) ribolovni napor ribarskih plovila koja love male pelagijske vrste ne prelaze 180 ribolovnih dana godišnje i 20 ribolovnih dana mjesečno, odnosno najviše 144 ribolovna dana godišnje za lov srdele i najviše 144 ribolovna dana godišnje za lov inćuna;
	(c) prostorno-vremenske zabrane provode se svake godine kako bi se zaštitila područja rasta i mrijesta. Takvim je zabranama obuhvaćena cjelokupna distribucija malih pelagijskih vrsta u Jadranskom moru za razdoblja od najmanje 15 uzastopnih dana, odnosno najviše 30 uzastopnih dana. Te su zabrane na snazi tijekom sljedećih razdoblja:
	(i) od 1. listopada do 31. ožujka za srdelu i
	(ii) od 1. travnja do 30. rujna za

inćun;

(d) dodatne zabrane za plovila ukupne duljine veće od 12 m provode se u razdoblju od najmanje šest mjeseci. Takvim je zabranama obuhvaćeno najmanje 30 % područja koje je utvrđeno kao područje rasta ili područje važno za zaštitu mladih skupina riba (u teritorijalnom moru i unutarnjim morskim vodama);

(e) ukupni kapacitet flote koćarica i plovila s okružujućim mrežama plivaricama koja aktivno love male pelagijske stokove ne prelazi registrirani kapacitet aktivne flote iz 2014. u pogledu bruto tonaže i/ili bruto registrirane tonaže, snage motora (kW) i broja plovila.

Or. en

Obrazloženje

Predložene mjere potpuno se provode od 2017., a djelomice od 2015. U skladu su s planom upravljanja GFCM-a te je ključno i dalje upotrebljavati isti pristup upravljanju i mjere kako bismo mogli procijeniti njihov učinak. Osim toga, predloženo je provesti postupno smanjenje ograničenja ulova za isto razdoblje.

Amandman 42

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.b Ne dovodeći u pitanje stavak 1.a, kako bi se zajamčila stabilnost i ograničile promjene mjera upravljanja, trajanje zabrana iz točaka (c) i (d) neće se razlikovati za više od 10 % u dvjema uzastopnim godinama.

Or. en

Obrazloženje

Predložene mjere potpuno se provode od 2017., a djelomice od 2015. U skladu su s planom

upravljanja GFCM-a te je ključno i dalje upotrebljavati isti pristup upravljanju i mjere kako bismo mogli procijeniti njihov učinak. Osim toga, predloženo je provesti postupno smanjenje ograničenja ulova za isto razdoblje.

Amandman 43

Prijedlog uredbe
Članak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 6.a
	Tehničke mjere
	1. Za potrebe ove Uredbe, drugi podstavak članka 13. stavka 3. i točka 2. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1967/2006 ne primjenjuju se.
	2. Za potrebe ove Uredbe, najveća duljina okružujućih mreža (okružujuće mreže plivarice i mreže bez užeta za zatvaranje mreže) ograničena je na 600 metara s padom mreže od najviše jedne trećine duljine.

Or. en

Obrazloženje

Te je odredbe potrebno uključiti u višegodišnji plan u cilju provedbe svakog plana upravljanja. To je već zatraženo Zajedničkom preporukom država članica na Jadranu i razrađeno Studijom o tehničkim svojstvima okružujućih mreža plivarica i njihovu učinku na životne zajednice morskog dna. Neovisni stručnjaci i STECF revidirali su navedenu studiju i zahtjev te potvrdili te zaključke. To je jedna od ključnih odredbi za osiguranje održivosti ribolova malih pelagijskih vrsta u Jadranu.

Amandman 44

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Odstupajući od članka 17. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, prethodno obavješćivanje iz tog članka izvršava se	1. Odstupajući od članka 17. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, prethodno obavješćivanje iz tog članka izvršava se

najmanje sat ***i trideset minuta*** prije predviđenog dolaska u luku. Nadležna tijela obalnih država članica mogu, na temelju svakog pojedinačnog slučaja, dati odobrenje za raniji ulazak u luku.	najmanje ***jedan*** sat prije predviđenog dolaska u luku. Nadležna tijela obalnih država članica mogu, na temelju svakog pojedinačnog slučaja, dati odobrenje za raniji ulazak u luku.

Or. en

Obrazloženje

Zbog posebnosti obale i činjenice da je ribolovno područje relativno blizu luke, potrebno je predvidjeti kraće razdoblje za prethodnu obavijest.

Amandman 45

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Obveza prethodnog obavješćivanja primjenjuje se na zapovjednike ribarskih plovila Unije koji na brodu drže najmanje jednu tonu ***inćuna ili jednu tonu srdela***.	2. Obveza prethodnog obavješćivanja primjenjuje se na zapovjednike ribarskih plovila Unije koji na brodu drže najmanje jednu tonu ***malih pelagijskih vrsta***.

Or. en

Amandman 46

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za potrebe ove Uredbe, primjena odredbi utvrđenih člankom 9. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 proširuje se na ribarska plovila ukupne duljine osam metara ili više koja se bave ribolovom malih pelagijskih vrsta u Jadranu.	1. Za potrebe ove Uredbe, primjena odredbi utvrđenih člankom 9. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 proširuje se na ribarska plovila ukupne duljine osam metara ili više koja se bave ***ciljanim*** ribolovom malih pelagijskih vrsta u Jadranu.

Or. en

Amandman 47

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Izuzeće iz članka 9. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 ne primjenjuje se na plovila koja se bave ribolovom malih pelagijskih vrsta u Jadranu u skladu s ovom Uredbom, bez obzira na njihovu duljinu.	2. Izuzeće iz članka 9. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 ne primjenjuje se na plovila koja se bave ***ciljanim*** ribolovom malih pelagijskih vrsta u Jadranu u skladu s ovom Uredbom, bez obzira na njihovu duljinu.

Or. en

Amandman 48

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za potrebe ove Uredbe, obveza vođenja elektroničkog očevidnika o ribolovu i njegova slanja elektroničkim putem najmanje jedanput dnevno nadležnom tijelu države članice zastave utvrđena u članku 15. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 proširuje se na zapovjednike ribarskih plovila Unije ukupne duljine osam metara ili više koja se bave ciljanim ribolovom ***inćuna ili srdele***.	1. Za potrebe ove Uredbe, obveza vođenja elektroničkog očevidnika o ribolovu i njegova slanja elektroničkim putem najmanje jedanput dnevno nadležnom tijelu države članice zastave utvrđena u članku 15. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 proširuje se na zapovjednike ribarskih plovila Unije ukupne duljine osam metara ili više koja se bave ciljanim ribolovom ***malih pelagijskih vrsta***.

Or. en

Amandman 49

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Izuzeće iz članka 15. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 ne primjenjuje	2. Izuzeće iz članka 15. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 ne primjenjuje

se na zapovjednike plovila koja se bave ciljanim ribolovom ***inćuna ili srdele***, bez obzira na njihovu duljinu.	se na zapovjednike plovila koja se bave ciljanim ribolovom ***malih pelagijskih vrsta***, bez obzira na njihovu duljinu.

Or. en

Amandman 50

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prag koji se primjenjuje na živu masu ***vrsta iz predmetnog stoka na koje se primjenjuje višegodišnji plan*** iznad kojeg ribarsko plovilo mora iskrcati svoje ulove u određenoj luci ili na mjestu blizu obale, kako je navedeno u članku 43. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, iznosi***:***	Prag koji se primjenjuje na živu masu ***malih pelagijskih vrsta*** iznad koje ribarsko plovilo mora iskrcati svoje ulove u određenoj luci ili na mjestu blizu obale, kako je navedeno u članku 43. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, iznosi ***4 tone:***

Or. en

Amandman 51

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) 2000 kg inćuna;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 52

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) 2000 kg srdela.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 53

Prijedlog uredbe
Članak 14. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pet godina nakon stupanja na snagu ove Uredbe ***i svakih pet godina nakon toga*** Komisija provodi evaluaciju učinka višegodišnjeg plana na stokove na koje se primjenjuje ova Uredba i na ribarstvo u okviru kojeg se iskorištavaju ti stokovi. Komisija dostavlja rezultate te evaluacije Europskom parlamentu i Vijeću.	Pet godina nakon stupanja na snagu ove Uredbe Komisija provodi evaluaciju učinka višegodišnjeg plana na stokove na koje se primjenjuje ova Uredba i na ribarstvo u okviru kojeg se iskorištavaju ti stokovi. Komisija dostavlja rezultate te evaluacije Europskom parlamentu i Vijeću ***i, prema potrebi, podnosi prijedlog izmjene ove Uredbe***.

Or. en

Obrazloženje

Postoji mnogo otvorenih pitanja u pogledu stanja stoka i pristupa upravljanju, predloženo je predvidjeti reviziju višegodišnjeg plana nakon razdoblja od pet godina. Nakon toga bi razdoblja znanost trebala moći dati jasne odgovore o mogućoj potrebi za promjenom u pristupu upravljanju.

Amandman 54

Prijedlog uredbe
Prilog I. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ciljni rasponi vrijednosti ribolovne smrtnosti	***Ciljne referentne točke za male pelagijske vrste***

Or. en

Amandman 55

Prijedlog uredbe
Prilog I. – tablica 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(kako je navedeno u ***članku*** 4.)	(kako je navedeno u ***člancima*** 4***. i 5***.)

Or. en

Amandman 56

Prijedlog uredbe
Prilog I. – tablica

Tekst koji je predložila Komisija

Stok	***Ciljani raspon ribolovne smrtnosti u skladu s postizanjem najvišeg održivog prinosa (F_{NOP})***	
	Stupac A	Stupac B
inćun	***0.23 -0.30***	***0.30 - 0.364***
Sardine	***0.065 - 0.08***	***0.08 - 0.11***

Izmjena

Stok	***Ciljne referentne točke za male pelagijske vrste***	
	Stupac A	Stupac B
inćun	***SSBpa***	***SSBlim***
Sardine		***SSBlim***

Or. en

Obrazloženje

Uporaba vrijednosti biomase prikladnija je i točnija za upravljanje malim pelagijskim vrstama koje više ovise o ekološkim uvjetima nego o iskorištavaju, barem do poboljšanja znanstvene procjene.

Amandman 57

Prijedlog uredbe
Prilog II.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

OBRAZLOŽENJE

1) Kontekst prijedloga Komisije

Višegodišnji plan za male pelagijske stokove u Jadranskom moru i za ribarstvo koje iskorištava te stokove (u daljem tekstu: Višegodišnji plan za Jadransko more) donosi se sukladno odredbama osnovne uredbe. Višegodišnji planovi donose se kao prioritet na temelju znanstvenog, tehničkog i gospodarskog savjetovanja i moraju sadržavati mjere očuvanja za obnavljanje i održavanje ribljih stokova iznad razina sposobnih za proizvodnju najviših održivih prinosa. Također, odredbama osnovne uredbe određeno je da prije nego što se mjere uključe u višegodišnje planove, mora se uzeti u obzir njihov gospodarski i društveni utjecaj.

Za očekivati je da će Višegodišnji plan za Jadransko more, prvi takav plan na području Mediterana, imati značajan utjecaj na upravljanje ribarstvom na cijelom mediteranskom području.

Jadransko more važno je podpodručje Sredozemlja koje čini oko jedne trećine vrijednosti ukupnog iskrcaja. Srdela i inćun čine najveći dio ulova malih pelagijskih vrsta. Najviše ih love Italija i Hrvatska. Slovenija, treća država članica, sudjeluje s manje od 1% ulova, te Albanija i Crna Gora također s jednako malim udjelom ulova. Ribolov malih pelagijskih vrsta trenutno se regulira na nacionalnoj, EU i međunarodnoj razini. Na međunarodnoj razini, Opća Komisija za ribarstvo Sredozemlja trenutno regulira ovaj tip ribolova.

Krajnji cilj prijedloga je ostvarenje najvišeg održivog prinosa (NOP) do 2020. godine, u skladu sa zahtjevima Zajedničke ribarstvene politike. U obrazloženju prijedloga Komisije navodi se da je glavni cilj Višegodišnjeg plana za Jadransko more vratiti stokove i sektor ribarstva u dobro stanje kako bi ribarstvo bilo održivo.

2) Sadržaj prijedloga

Komisija je 24. veljače 2017. godine predstavila prijedlog Višegodišnjeg plana za male pelagijske stokove u Jadranskom moru i za ribarstvo koje iskorištava te stokove. Primjena Višegodišnjeg plana za Jadransko more odnosi se na stokove inćuna, srdela, skuše i šaruna. Osnovni cilj prijedloga je postizanje i održavanje najvećeg održivog prinosa (NOP) za predmetne stokove, postizanje održivosti sektora ribarstva te osiguravanje učinkovitog okvira za upravljanje.

Odredbama prijedloga Višegodišnjeg plana za Jadransko more, predloženi ciljevi izražavaju se kao rasponi ribolovne smrtnosti oko vrijednosti F_{NOP} prema preporuci STECF-a, najkasnije do 2020. godine. Uključeni su ciljevi za inćun i srdelu, a preporuke o rasponima iznio je STECF. Prema obrazloženju Komisije, ti rasponi omogućuju upravljanje koje se temelji na NOP- za te stokove, a smatra se da omogućuju i prilagodbe u slučaju promjene znanstvenog mišljenja. Ako su dostupni podatci o ribljim stokovima, te se referentne točke izražavaju kao biomasa stoka u mrijestu.

Prijedlog sadrži odredbe koje se odnose na obvezu iskrcavanja koje treba donijeti u okviru regionalizacije.

3) Stajalište izvjestiteljice

Izvjestiteljica pozdravlja donošenje Višegodišnjeg plana za Jadransko more, kao instrumenta za višegodisnje upravljanje morskim biološkim resursima, s ciljem obnove stokova i vraćanja sektora ribarstva na održivu razinu. Znanstvene ocjena stanja stokova srdele i inćuna ukazuju da trenutna razina ulova u Jadranskom moru predstavlja prekomjerno iskorištavanje. Podržava uvođenje mjera koje će imati za cilj poboljšanje stanja stokova, s posebnim naglaskom na prostornu zaštitu područja na kojima se zadržava riba mlađih godišnjih klasa te zaštitu stoka u periodu mrijesta.

Uzimajući u obzir stanje stokova, specifičnost ribolova i složenu socio-ekonomsku situaciju na Jadranskom moru, a s ciljem učinkovitijeg upravljanja, pojašnjenja i pojednostavljenja pojedinih odredbi prijedloga, izvjestiteljica predlaže i uvodi slijedeće izmjene:

Zajedničko upravljanje za srdelu i inćuna

Izvjestiteljica se ne slaže s prijedlogom Komisije o odvojenom upravljanju za srdelu i inćuna, te predlaže zajedničko upravljanje za navedene vrste. Biomasa sitne plave ribe može znatno varirati iz godine u godinu neovisno o ribolovnoj smrtnosti budući da je sitna plava riba izrazito podložna utjecajima okolišnih uvjeta. Budući da u ribolovu nije moguće u potpunosti ciljati isključivo jednu od navedene dvije vrste, izvjestiteljica smatra da se njima treba upravljati zajednički. Također, obje vrste, srdela i inćun dijele istu ekološku nišu i njihova biomasa alterira. Izvjestiteljica uvodi u prijedlog pojam „small pelagics“ koji se također koristi u regionalnom planu Opće Komisije za ribarstvo Sredozemlja.

Zadržavanje principa upravljanja temeljnog na upravljanju ribolovnim naporom

Izvjestiteljica se oštro protivi nastojanjima Komisije da se regulacija ribolova provodi putem određivanja ukupne ulovne količine i uvođenja sustava kvota. Za cjelokupno područje Jadrana (GSA 17 i GSA 18) trenutno je snazi Plan upravljanja Opće Komisije za ribarstvo Sredozemlja, koji se temelji na regulaciji ribolovnog napora i kapaciteta kroz prostorno-vremensku regulaciju i ograničenje broja ribolovnih dana po plovilu, ali prvi put donosi i sigurnosno ograničenje ulova na razini iz 2014. godine (*catch limit*). Preporuka Opće Komisije za ribarstvo Sredozemlja koja je trenutno na snazi (GFCM/40/2016/2) donesena je 2016. godine. Važeću preporuku izvjestiteljica smatra izuzetno važnom jer daje relativnu stabilnost sektoru. Paket mjera primjenjuje se za 2017. i 2018. godinu, a tijekom tog razdoblja trebalo bi biti vidljivo jesu li navedene mjere, koje su u punoj primjeni od 2015. godine, učinkovite i daju li rezultate.

Na cijelom Mediteranu primjenjuje se navedeni način upravljanja i za očekivati je da bi bilo kakva značajna promjena upravljanja na jednom manjem dijelu izazvala poremećaj na EU tržištu, otvorila prostor povećanju uvoza iz trećih zemalja te ribarski sektor dovela u neravnopravan položaj na tržištu.

Budući da se prijedlog izvjestiteljice temelji na upravljanju ribolovnim naporom, predlaže zamjenu upravljačkog mehanizma s „mogućnosti“ s „mjerama upravljanja“.

Izvjestiteljica upozorava na promjenjivost u znanstvenim procjenama i preporukama i to

smatra dodatnim argumentom za izbjegavanje sustava kvota. Posebno ističe različite rezultate temeljene na istim podatcima koje su bile rezultat radnih grupa GFCM-a i STECF-a. Nesigurnost koja je sadržana u ovim procjenama stvara dodatnu bojazan kod donošenja ključnih i dalekosežnih odluka utemeljenih na tako promjenjivim znanstvenim preporukama.

Pitanje znanstvenih procjena i njihovog korištenja u prijedlogu Plana

Jedna od ključnih odredbi prijedloga temelji se na biološkim referentnim točkama. U prijedlogu ove referentne točke se baziraju na vrijednosti ribolovne smrtnosti (F) koja odgovara iskorištavanju resursa na razini najvišeg održivog ulova (Fmsy). Ova vrijednost predstavlja ciljanu razinu koju je potrebno dostići, prema osnovnoj uredbi, do 2020. godine. Međutim, vrijednost ribolovne smrtnosti koja odgovara teoretskoj vrijednosti iskorištavanja na najvišoj održivoj razini ovisi o nizu pretpostavki koje su uklopljene u postupak znanstvene procjene stanja stokova, pa time može i znatno varirati. Tako je primjerice u 2016. godini stav STECF-a bio da vrijednost Fmsy za srdelu iznosi 0.08, dok je istodobno GFCM bio stava da ta vrijednost iznosi 0.7, dakle gotovo 10 puta više. Na posljednjoj plenarnoj sjednici STECF-a (17-01), donesena je preporuka da se za ciljanje razine najvišeg održivog izlova ne koristi Fmsy vrijednost već njezina teoretska zamjena u vidu eksploatacijskog koeficijenta (omjer između ribolovne i ukupne smrtnosti, E=0,4), koji se također može iskazati kao vrijednost ribolovne smrtnosti F. S obzirom da je i znanstveno savjetodavno tijelo EK (STECF) zaključilo da u ovim procjenama postoje brojene nesigurnosti, izvjestiteljica predlaže da se kao referentna točka u Višegodišnjem planu za Jadransko more koristi biomasa stokova, a ne ribolovna smrtnost. Posebice je važno da u trenutku kada postoje prijepori u znanstvenoj zajednici oko ovog pitanja, nije moguće uvesti sustav kvota, pri čemu bi se ukupni ulov određivao upravo ciljajući ove referentne točke. S obzirom na varijacije u referentnim točkama, nije moguće iste koristiti za određivanje ukupnog dopuštenog ulova, već je potrebno primijeniti mehanizme regulacije ribolovnog napora koji će osigurati opstanak dovoljne količine pojedine vrste u smislu njezine biomase.

Definiranje tehničkih karakteristika okružujuće mreže plivarice za ribolov male plave ribe u Jadranu

Izvjestiteljica predlaže da se u prijedlog Plana uključe izuzeća od odredbi Mediteranske uredbe koja se odnose na visinu mreže plivarice, te na odnos dubine i visine mreže. Izvjestiteljica naglašava da se plan izrađuje sukladno regionalnim karakteristikama i mora biti primjeren ribarstvu područja za koje se izrađuje, te također mora odmah prepoznati i uključiti specifičnosti ribolovnih alata koji se koriste na području Jadrana.

Države Jadranskog mora okupljene unutar AdriaMed-a (subregionalna inicijativa u formi FAO projekta) provele su znanstvenu studiju koja je imala za cilj opisati tehničke karakteristike mreža plivarica na Jadranu, njihov mogući utjecaj na morsko dno i njihovo ponašanje u ribolovu. Navedenom studijom dokazana je opravdanost zajedničkog zahtjeva Italije, Hrvatske i Slovenije da se unutar plana dimenzije mreže plivarice definiraju kao maksimalna duljina od 600 m, te visina od maksimalno 1/3 duljine. Uz predložene dimenzije neophodno je i staviti izvan snage odredbu iz Mediteranske uredbe koja ograničava rad plivaricom na područjima plićim od 70% visine mreže, jer je zbog konfiguracije morskog dna u Jadranu ona neprovediva.

Društveno-ekonomski učinak prijedloga Plana

Odredbama osnovne uredbe, između ostalog, određeno je da se, prije nego što se mjere uključe u višegodišnje planove, mora uzeti u obzir njihov gospodarski i društveni utjecaj.

Izvjestiteljica primjećuje da u prijedlogu Komisije nedostaje detaljna procjena društveno-ekonomskih učinaka. Posebno je zabrinuta zbog činjenice da je sektor ribarstva u Sredozemlju u krizi više od dvadeset godina, a nove odredbe koje nisu razmotrene na odgovarajući način mogle bi imati značajan utjecaj i dovesti do propasti cjelokupnog sektora ribarstva na tom području. Također, primjećuje potpuni nedostatak mjera za financijsku potporu i/ili pretvorbu poduzeća i radnika u odnosu na prijedlog da se smanji ulov srdela i inćuna, iako oni čine i predstavljaju temeljni resurs za gospodarstva malih lokalnih zajednica, posebice onih otočnih, te industrije.